


Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции
 об оценке воздействия
 на окружающую среду
 в трансграничном контексте

Комитет по осуществлению

Двадцатая сессия
 Женева, 11–13 января 2011 года

**Доклад о работе двадцатой сессии Комитета
 по осуществлению**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
A. Участники	2–3	3
B. Организационные вопросы	4	3
II. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Украины (пункты 7–14)	5–10	3
III. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Армении (пункты 15–19)	11–13	5
IV. Представления	14	5
V. Инициатива Комитета	15–26	5
A. Азербайджан	16–17	5
B. Беларусь	18–22	6
C. Республика Молдова	23–25	6
D. Общие замечания	26	7
VI. Третий обзор осуществления	27–29	7
VII. Структура, функции и рабочие правила	30	7

VIII.	Подготовка к пятой сессии Совещания Сторон	31–34	8
IX.	Прочие вопросы	35–37	8
X.	Представление основных принятых решений и закрытие сессии	38–39	9

I. Введение

1. Двадцатая сессия Комитета по осуществлению в соответствии с Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция, принятая в Эспо) состоялась с 11 по 13 января 2011 года в Женеве.

A. Участники

2. На сессии присутствовали все члены Комитета по осуществлению: г-жа Т. Джаваншир (Азербайджан), г-жа Н. Стоянова (Болгария), г-н Н. Микулич (Хорватия), г-н М. Зауэр (Германия), г-жа Р. Калыгулова (Кыргызстан), г-н Е. Ендрошка (Польша), г-жа Т. Плеско (Республика Молдова) и г-жа В. Коллар-Планинич (Словения).

3. После получения согласия Комитета на участие наблюдателей в обсуждении этого пункта повестки дня в ходе рассмотрения Комитетом вопросов контроля за выполнением решения IV/2 Совещания Сторон Конвенции в отношении Украины (см. ниже раздел II) на сессии присутствовали представители Азербайджана, Румынии и Украины. Представитель Румынии также присутствовал в ходе рассмотрения Комитетом вопросов подготовки к пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (см. ниже раздел VIII).

B. Организационные вопросы

4. Сессию открыл Председатель Комитета по осуществлению г-н Зауэр. Комитет принял свою повестку дня (ECE/MP.EIA/IC/2011/1), которая была подготовлена секретариатом в согласовании с Председателем.

II. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Украины (пункты 7–14)

5. Комитет рассмотрел доклад, представленный Украиной 30 декабря 2010 года в ответ на письмо Комитета с просьбой о предоставлении дальнейшей информации по стратегии правительства Украины по осуществлению Конвенции, и о выполнении решения IV/2 (ECE/MP.EIA/10). Эта стратегия была запрошена Совещанием Сторон Конвенции (решение IV/2, пункт 12); стратегия была принята Кабинетом министров Украины 6 января 2010 года. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Украины и его содержание, включающее:

- а) распоряжение Кабинета о пересмотре сроков, указанных в стратегии;
- б) постановление, в котором содержится пересмотренный список центральных исполнительных и других органов, несущих ответственность за выполнение обязательств, связанных с членством Украины в международных организациях;
- в) другие элементы законодательства, которые указаны в проекте стратегии и на этапе составления ее плана.

6. Комитет также с удовлетворением принял к сведению информацию о мерах, принятых правительством Украины по проведению двусторонних переговоров с соседними странами – Сторонами Конвенции.
7. Представитель Украины, присутствующий в качестве наблюдателя, информировал Комитет о том, что правительство Украины вынуждено отложить осуществление стратегии в связи с проходящей в настоящее время административной реформой на Украине, которая создает необходимость проведения более широких консультаций по проекту закона. Вместе с тем он ожидает, что в будущем осуществление стратегии пойдет более продуктивно.
8. Комитет высказал озабоченность по поводу того, что осуществление стратегии может стать весьма длительным процессом с учетом продления сроков ее осуществления до февраля 2012 года. Он обратился с просьбой ознакомиться с последним вариантом стратегии, который включает все пересмотренные положения. Комитет также счел важным, чтобы Украина создала правовую основу для участия общественности в оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в целом, не ограничиваясь лишь трансграничным контекстом, поскольку это необходимо для удовлетворения требований Конвенции (статья 3, пункт 8, и статья 4, пункт 2), и в этой связи обратился с просьбой о получении информации о прогрессе в принятии запланированного постановления по участию общественности. Комитет также обратился с просьбой о получении информации о структуре механизма скрининга для определения вероятного существенного неблагоприятного трансграничного воздействия (статья 3, пункт 1). Далее Комитет потребовал уточнения по приложению к проекту постановления "О перечне видов деятельности и объектов, которые представляют повышенную экологическую опасность", поскольку критерии, изложенные в приложении, вероятно, не соответствуют самому перечню.
9. Поэтому Комитет предложил Председателю направить еще одно письмо Украине с выражением признательности за получение самого последнего доклада, попросить до 28 февраля 2011 года представить ответ на вышеизложенные вопросы и просьбы Комитета, указав, что Комитет может направить дополнительные вопросы и просьбы. Комитет также принял решение напомнить правительству Украины о важности направления им информации для пятой сессии Совещания Сторон о мерах, принятых Украиной по обеспечению соблюдения положений Конвенции, в частности о конкретных уже принятых правовых мерах, включая вступление в силу документов нормативно-правового регулирования, и четко указать сроки полного осуществления стратегии. Кроме того, Совещание Сторон просило правительство Украины предоставить ему информацию о прогрессе в разработке двусторонних соглашений и других договоренностей.
10. Комитет изучил письмо правительства Румынии правительству Украины от 8 марта 2010 года, в котором Румыния указала, что она не приступит к проведению переговоров по двустороннему соглашению до тех пор, пока Украина не выполнит свои обязательства по Конвенции в отношении проекта строительства канала "Быстрое". Комитет настоятельно рекомендовал правительству Румынии пересмотреть свой отказ от ведения переговоров по этому соглашению. Комитет обратился с просьбой к секретариату обратить внимание координационного центра Румынии на эту просьбу.

III. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Армении (пункты 15–19)

11. Комитет рассмотрел послание, полученное от правительства Армении 13 декабря 2010 года, которое было направлено в ответ на письмо Комитета с просьбой предоставить дополнительную информацию о мерах, принимаемых правительством по осуществлению рекомендаций Совещания Сторон. Комитет принял решение внести поправки в проект решения по обзору осуществления, которые будут рассмотрены пятой сессией Совещания Сторон и включают альтернативные возможные формулировки, в зависимости от того, завершила ли Армения принятие предложенного пересмотра своего законодательства по ОВОС.

12. Комитет обратился с просьбой к Председателю вновь направить письмо Армении с просьбой предоставить Комитету официальный экземпляр пересмотренного законодательства сразу после его принятия. Если этот экземпляр поступит до начала пятой сессии Совещания Сторон, Председатель проинформирует соответствующим образом Совещание Сторон.

13. Комитет принял к сведению информацию, представленную Арменией и секретариатом в отношении применения Конвенции к планируемому строительству атомной электростанции в Армении и в отношении предлагаемого проведения субрегионального рабочего совещания в Тбилиси в 2011 году.

IV. Представления

14. Со времени проведения предыдущей сессии Комитета никаких представлений получено не было, и на рассмотрении в настоящее время никаких ранее поступивших представлений не находится.

V. Инициатива Комитета

15. Согласно правилу 17 рабочих правил Комитета обсуждение, проведенное по пунктам повестки дня, по инициативе Комитета, не являлось открытым для наблюдателей.

A. Азербайджан

16. Комитет принял к сведению информацию, представленную секретариатом в отношении согласия правительства Азербайджана с проектом проведения, в соответствии с Инициативой по окружающей среде и безопасности, предлагаемых Азербайджану технических консультаций в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Поэтому Комитет счел, что письменный ответ на письмо Председателя от 16 марта 2010 года по этому вопросу более не требуется.

17. Комитет также принял к сведению второй Обзор результативности экологической деятельности Азербайджана (ECE/СЕР/158) и рекомендовал Азербайджану выполнить содержащиеся в нем рекомендации в отношении проведения ОВОС и стратегической экологической оценки.

В. Беларусь

18. Комитет рассмотрел ответ правительства Беларуси, полученный 31 декабря 2010 года на его письмо в отношении информации, представленной украинской неправительственной организацией "Экоclub", касающейся предлагаемого вида деятельности в Беларуси вблизи границы с Литвой. Комитет с сожалением отметил, что представленная предварительная и окончательная документация по ОВОС значительно различаются. Комитет заметил, что это является отражением более общей систематической непоследовательности между положениями Конвенции и экологической оценкой, проводимой в рамках государственных систем экологической экспертизы.

19. Поэтому Комитет высказал пожелание продолжить обсуждение этого вопроса с Беларусью, возможно на краткой сессии Комитета, непосредственно предшествующей пятой сессии Совещания Сторон, которая состоится в Женеве 20–23 июня 2011 года.

20. Комитет также рекомендовал Беларуси представить окончательную документацию по ОВОС затрагиваемым Сторонам и предусмотреть необходимый период времени для их дальнейших замечаний до принятия окончательного решения по предлагаемому виду деятельности.

21. Комитет обратился с просьбой к Председателю предложить Бюро внести поправки в проект решений, который готовится для рассмотрения на Совещании Сторон, и предусмотреть в плане работы разработку общего руководства по преодолению возможных систематических несоответствий между Конвенцией и экологической оценкой, проводимой в рамках государственных систем экологической экспертизы. Такое руководство можно было бы разработать в пределах планируемых подвидов деятельности по обзорам результативности экологической деятельности конкретных стран.

22. Поэтому Комитет предложил Председателю направить письмо правительству Беларуси и проинформировать его о вышесказанном с просьбой направить к 28 февраля 2011 года подтверждение участия Беларуси в возможной сессии Комитета в июне 2011 года. Комитет обратился с просьбой к секретариату проинформировать организацию "Экоclub" о вышесказанном по электронной почте.

С. Республика Молдова

23. Комитет рассмотрел ответ правительства Республики Молдова, полученный 10 января 2011 года, на его письмо в отношении информации, представленной секретариатом в отношении развития инфраструктуры порта Джурджулешты в Республике Молдова близ границ с Румынией и Украиной. Назначенный Республикой Молдова член Комитета (г-жа Плеско) покинула зал заседаний в соответствии с правилом 17 рабочих правил Комитета.

24. Комитет принял решение не выдвигать какой-либо инициативы, поскольку отсутствуют четкие свидетельства несоблюдения Конвенции. По мнению Комитета, введение в эксплуатацию железнодорожной ветки до этого порта не является, среди прочего, предметом, относящимся к Конвенции.

25. Комитет обратился с просьбой к Председателю направить письмо правительству Республики Молдова с информацией о ходе обсуждения в Комитете. Комитет принял решение обратиться с просьбой к секретариату о рассмотрении

возможности опубликования обмена сообщениями по этому вопросу на вебсайте Конвенции; если до 30 апреля 2011 года ответа не поступит, Комитет будет считать, что Республика Молдова согласна с этой публикацией.

D. Общие замечания

26. В свете вышеуказанных обсуждений Комитет сделал два замечания общего характера:

а) Сторонам следует рассмотреть меры по признанию пределов периода действия процедуры ОВОС до начала строительства и вопрос о том, что возобновление строительных работ через значительное время после перерыва в строительстве можно рассматривать как существенное изменение, которое, таким образом, подлежит проведению новой процедуры трансграничной ОВОС. Комитет напомнил о своем прежнем замечании о сроках действия ОВОС в отношении гидроэлектростанции на Украине (ECE/MP.EIA/IC/2009/4, пункт 46);

б) Сторонам следует рассмотреть вопрос, является ли планируемая железнодорожная ветка продлением существующей железнодорожной сети дальнего сообщения и может рассматриваться существенным изменением этой сети, и может ли это строительство оказать существенное негативное трансграничное воздействие.

VI. Третий обзор осуществления

27. Комитет с удовлетворением отметил, что практически все Стороны, которые являлись Сторонами Конвенции в период с 2006 по 2009 год, представили заполненные вопросники по осуществлению ими Конвенции в течение этого периода. Комитет принял к сведению, что лишь Албания и Сербия не представили ответы к установленному сроку – 31 декабря 2010 года – и что Сербия представила ответы на вопросник 11 января 2011 года.

28. Поэтому Комитет обратился с просьбой к Председателю направить письмо правительству Албании с указанием того, что Комитет обратит внимание Совещания Сторон на его пятой сессии на факт отсутствия ответов Албании на вопросник и настоятельно рекомендует Албании представить заполненный вопросник. Комитет позднее рассмотрит вопрос о том, является ли непредставление Албанией ответов на вопросник фактом несоблюдения положений Конвенции.

29. Комитет также рекомендовал секретариату обработать ответы на все вопросники, которые он получил к настоящему времени.

VII. Структура, функции и рабочие правила

30. Комитет рассмотрел предложение, выдвинутое в ходе четырнадцатого совещания Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду, заключающееся в том, что текст предлагаемой Комитетом поправки к рабочему правилу 16 следует сократить, однако он пришел к заключению, что текст пересмотренного правила при этом не станет более ясным и поэтому не поддержал это предложение. Кроме того, Комитет принял решение добавить еще один пункт в пересмотренное правило, разъясняющий, что любой доклад Стороны о

ходе работы, запрашиваемый Советом Сторон или Комитетом, должен широко распространяться.

VIII. Подготовка к пятой сессии Совещания Сторон

31. Комитет приветствовал публикацию на вебсайте Конвенции обновленного перечня мнений Комитета по осуществлению.

32. Председатель сообщил о рассмотрении на третьей сессии Совещания государств, подписавших Протокол по стратегической экологической оценке, и на четырнадцатом совещании Рабочей группы по ОВОС вопросов соблюдения и осуществления, касающихся как Протокола, так и Конвенции, соответственно.

33. Затем Комитет рассмотрел проект доклада о своей деятельности, который будет представлен пятой сессии Совещания Сторон. Комитет обратился с просьбой к секретариату провести пересмотр проекта доклада в свете замечаний Комитета, включить в него результаты нынешней сессии и распространить пересмотренный проект доклада для получения замечаний членов Комитета в течение февраля 2011 года. Затем секретариат еще раз внесет редакционные изменения и направит доклад Совещанию Сторон.

34. Комитет также обсудил проект решения по рассмотрению соблюдения, который будет представлен пятой сессией Совещания Сторон. Комитет, среди прочего, рассмотрел ряд предложений Рабочей группы и затем согласился с редакционными изменениями проекта решения. Комитет просил представить пересмотренный вариант членам Комитета с просьбой направить по нему свои индивидуальные замечания в течение февраля 2011 года. Членам Комитета необходимо будет согласовать любые существенные изменения на соответствие положениям рабочего правила 19 о принятии решений с помощью электронных средств. Затем секретариат еще раз внесет редакционные изменения в проект решения и направит его Совещанию Сторон.

IX. Прочие вопросы

35. Председатель сообщил Комитету о том, что он не получил ответа от Европейской комиссии на его просьбу о подтверждении предыдущего мнения Комиссии о том, что законодательство Европейского Союза (ЕС) не запрещает государству — члену ЕС, высказывающему озабоченность по поводу соблюдения другим государством-членом своих обязательств по Конвенции, направить представление в Комитет.

36. Комитет обратился с просьбой к Председателю направить письмо Генеральному директорату по окружающей среде Европейской комиссии и один экземпляр его — главе юридической службы Комиссии с просьбой прояснить этот вопрос. Председателю следует сослаться на статью 14-bis по обзору соблюдения, включенную во вторую поправку к Конвенции (решение III/7, ECE/MP.EIA/6), и отметить, что ЕС принял эту поправку.

37. Секретариат сообщил Комитету о планируемом проведении рабочего совещания по содействию применению принципов Конвенции о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на международных форумах и на совещаниях по экологическим соглашениям, заключенным в рамках Европейской экономической комиссии. Это при-

вело к обсуждению роли международных финансовых учреждений в оказании содействия осуществлению Конвенции, заключенной в Эспоо, и вопроса применения проверочного перечня для финансовых учреждений по проектам с трансграничным воздействием. Проверочный перечень был подготовлен Европейским банком реконструкции и развития в рамках текущего плана работы по Конвенции. Комитет обратился с просьбой к Председателю предложить Бюро, чтобы при проведении рассмотрения проекта решений для его рассмотрения Совещанием Сторон оно учло включение просьбы к секретариату о содействии использованию проверочного перечня другими международными финансовыми учреждениями.

X. Представление основных принятых решений и закрытие сессии

38. Комитет принял решение о том, что нет необходимости проводить совещание в марте 2011 года. Вместе с тем он хотел бы провести краткое совещание 20 июня 2011 года в начале пятой сессии Совещания Сторон и просил секретариат в консультации с Бюро изучить возможность проведения заседания в этот день. Комитет и новые члены, избранные Совещанием Сторон, проведут совещания с 5 по 7 сентября и с 6 по 8 декабря 2011 года.

39. Комитет принял проект доклада о работе своей сессии, подготовленный при поддержке секретариата. Председатель закрыл сессию в четверг, 13 января 2011 года.
